

**NOTARY PUBLIC 公證人**  
Gordon W. Cumyow  
501 Main St.  
遺囑 及辦理各種文件  
代理買賣  
中區 林仕宜  
專辦 律師 律師  
甘仔橋銀行二樓舖街夾  
片打街由正門入可矣  
電話 MU. 1-6513

**廣濟堂中西藥局**  
Kwong Chai Tong Co.  
122 Pender St., E.  
Vancouver 4, B. C.  
電話 MU 1-8613

◎本店專營  
中西著名生  
藥材各項  
化裝品俱備  
兼接製膏丹  
丸散快捷妥  
當遠近光顧  
無任歡迎

**伯影照相館**  
YORKMAN STUDIO  
617 Main St. MU 1-4578  
Vancouver 4, B. C. 住家 874-9710

家庭相  
結婚相  
護照相  
僑胞晚上惠顧  
請先電約  
備有新禮服方便顧客

**廣珍鐘錶首飾舖**  
Kwong Chih Ho Co. MU 1-5816  
39 Pender St. E. Vancouver, 4, B. C.

何雅慈油色  
油漆工程。噴射士德高。積紙。高招牌  
電話 MU 1-7048 上區 1795  
MU 1-0004 下區 Beach Ave.

**MISS ALLENA CHONG**  
Insurance Agent  
426 Main St.,  
門牌四二六號舖街  
電話 MU 4-3526

蔣玉蓮保險  
事務所  
代理人壽保  
險汽車意外  
火燭燕梳等  
僑胞如有委  
託竭誠辦理  
服務週到

**廣東麵粉廠**  
MILKY NOODLES LTD.  
1355 Parker Street  
Vancouver, 6, B. C. AL 5-3211

粗細。炸麵  
全蛋干麵  
淨干麵  
銀絲炒麵  
零沽發行 歡迎索辦

**武技珍聞**

▲三俠鬧崑山

他卻高聲說道：「不要放走這些人。」說時，手中利斧却向冠侯。一班衛兵。得到他的命令。也向着冠侯包圍。可是冠侯對於這些衛兵。都看不在眼裏。他注意的是一個守備。姓姜。名直。混號「熱神」。他所用的雙斧。却是他的絕技。同時氣力也很充沛。所以一見冠侯。手中的雙斧。一雙驚天動地之勢。奔向他而前。冠侯看見他的來勢這樣兇。也不敢輕敵。在他的雙斧未到時。一個翻身。用「海底撈月」劍式。點向他的膝蓋。這是神經所聚的地方。也是重要的脈穴。祇要劍尖刺中。便會受到重傷的。姜直也知道這招式利害。這時手中雙斧一分。變招為「魁星踢斗」。突然飛起一脚。向着冠侯的而前飛踢。這一着。既可解決膝蓋上的危險。同時還反擊敵人的要害。這連消帶打的方法。用得十分奇巧。可是冠侯不失是名家之子。身軀也很輕便。當下說聲：「來得好。」手中的長劍。又是點打敵人的腹部「丹田穴」。這時姜直一腳踢起。雙招不及的話。穴道受擊。縱然不死。氣力已散。也得敗下馬來了。到這時候。冠侯拚命抽身往後倒縱。避過這一招。到這時候。他更是憤怒。拚命向冠侯進攻。手中雙斧利斧。使出砍。劈。鎗。拿的招數。上下翻飛。像一雙彩蝶。可是比他怎樣機靈。甘冠侯也像六神無主。一塵不驚。手中雙劍連。翻。招。架。封閉很嚴。在拆招中。攻多於守。已經佔得上風了。姜直到這時候。為着久戰無功。而他也個性急的人。所以殺性起。用一招「彩蝶繞花」的身法。倏然繞到冠侯的背後。雙斧齊下。找他背項便劈。這一招身法的快捷。像閃電一般。本來冠侯的情勢。也十分危急的。不過他的手上功夫大確老到。祇是冷笑一聲。穿掌翻身。一招「秦皇雲霧」。鎗的一聲。硬把對方來械封了出去。這一看。他還把內家真力用上。同時他所用的是削鐵如泥的寶劍。所以碰在他的利斧。也把他的斧口削缺。手中虎口也裂開。血淋淋滴下。痛澈心脾。雙斧也掉落在地。甘冠侯得勢不驕人。看見他要逃走。剛巧鐵指滑時。也已經飛到冠侯兄弟救。要逃走了。

**華強公司**  
KENWARD CO.  
431 Columbia Ave. Vancouver, 4, B.C.  
四三一號哥林比亞街 電話 MU.4-8821

經售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保證滿意。

**各種紙料平沽**

本店常有各種紙料發行及學校文房用品  
歡迎華友光顧請表歡迎

SMITH DAVIDSON & LECKEY LTD.  
VANCOUVER, VICTORIA, B. C.  
市勿地威臣紙料公司謹啓

**世界旅館**  
WORLD HOTEL  
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9035  
VANCOUVER, 4, B. C.

本號旅館 開設雲城 街名片打  
近便宜人 房舍清潔 適合衛生  
床褥被單 各種新穎 水喉冷氣  
四季如常 租期久暫 租外減平  
備有光顧 特別歡迎

**泰興有限公司**  
TAI HING COMPANY LTD.  
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada  
電話 MU 4-1028

最近由美國辦到  
大幫純淨味精  
貨靚價平經濟  
照原價八五折

**元發棧華公司**  
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.  
262 PENDER ST. E. MU 1-1548  
VANCOUVER, 4, B. C.

芳英金  
雙托水仙花頭  
新到  
上市

**國光公司**  
KID KING STIKKI  
27 PENDER ST. E. VANCOUVER  
電話 MU 3-4929

專辦大宗  
中國絲綢男女衣  
愛麗絲及水松名  
畫官燈燈具蘇杭  
雜貨雜貨有盡目  
錄印便函索即奉

**CLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL**  
1235 EAST HASTINGS ST. AL 5-7811  
VANCOUVER, 6, B. C.

華人代理梅學君 電話 253-3270

因蘭喜魂  
殯儀館  
服務週到  
禮堂寬闊  
大停車場  
專車接送  
不另收費  
如蒙接洽 請馬路  
司理人任街馬路  
喜士定街街式五五號

**女中醫黎達民**

上海國醫學院全科畢業  
曾任世界紅十字會醫院上海分院醫師  
前任南京貧民診所主任  
前任澳門同善堂醫務主任  
寓居街四四五號東方旅館對面  
歡迎僑胞由函問病並代寄藥劑  
455 GORE AVE., VANCOUVER 4, B. C.  
電話 MU 2-1078

**明達**  
承接木工油漆  
專做裝修門及現代化傢俬  
備有光顧無任歡迎  
日夜電話 AL 54100

**喜活大旅店**  
HAZELWOOD HOTEL  
344 E. Hastings St.,  
Vancouver 4, B. C.  
電話 MU 3-9552

本旅店 位近華區  
士定東 三四四號  
來往利便 招呼週到  
時代房舍 床褥清潔  
新裝熱水 日夜供應  
有升降機 上落更便  
長住暫居 價錢相宜  
房間百二 隨時供應  
司理朱旺啓

**磚樓全層招租**

位於片打街西五號三樓。全層招租。地點適中。陽光充足。空氣清爽。最適合書房、房口、中等家庭之用。另附仔有一大房租。又片打街西九號。吉舖出租。合寫字樓之用。如有僑胞欲租賃者。請電話 MU 5-8841 或到本報洽商。便知詳情。

**吳如桐自動機汽公司**  
JAMES AUTOMATIC HEATING LTD.  
1875 DELTA STREET  
BURNABY 2, B. C. CY 8-1898 MU 2 4641

本公司專售及  
裝修煤油爐煤  
汽爐與冷汽管  
等工程有特許  
執照工作精良  
價錢克己現遷  
新址華友光顧  
極表歡迎

**周愛權**  
驗眼配鏡專家

精驗各種遠近時眼鏡  
兼修磨破裂之舊眼鏡  
J. K. CHOW  
OPTOMETRIST  
614 Main St. Vancouver, 4, B. C.  
電話 MU 5-5938

**大藥房**  
MAIN DRUG LTD.  
434 Main St. Vancouver, B.C.  
電話 MU 4-8634

專配西藥  
化粧香品  
攝影器材  
沖晒器材  
文房用具  
書籍雜誌  
僑胞光顧  
格外歡迎

**黃漢經**  
Wong Horne Agencies  
Insurance Agent  
441 Gore Ave.  
Vancouver 4 B. C.

代理 老幼人壽壽險  
各種火燭保險  
買賣營業經紀  
會計文房事務  
填報入息稅紙  
中西契約文件

**Harry James Agencies Ltd.**  
INSURANCE & REAL ESTATE  
212 KEEFER ST. MU4-1377

雜貨舖出賣  
該生意位在大街。暢旺地區。  
每日可做二百八十元。月租一  
百四十元。有長批。取價相宜  
。可充銀期。意欲營斯業者。  
請到吳國華辦事處問林昌接洽  
或由電話詢問。定然詳細說明

吳國華辦事處啓

**廣生雜貨行**  
KWONG MAN SANG & CO.  
236 PENDER STREET EAST  
Phone MU, 3-3032 Vancouver B. C.

新到  
五羊大堆翅  
九龍吊片尤  
艇中勿魚  
大豬婆參  
厚白花膠  
巧製各式燒腊  
頂瓜瓜油鷄

**The Bouquet Invitation Line**

Wedding Invitations  
Thermo-engraving

本報承印英文凸字。各種請帖，謝帖，  
工作精美，價錢克己。接到定單。兩星期  
後可以交貨。